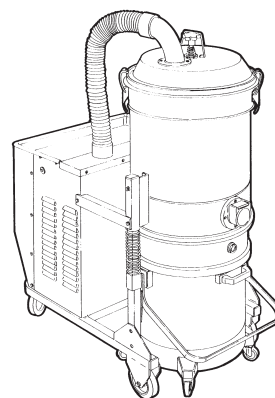


3307



Catalogo parti di ricambio

Catalogue des pieces de rechange

Ersatzteilkatalog

Spare parts catalogue

Catalogo de piezas de repuesto

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

3307

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

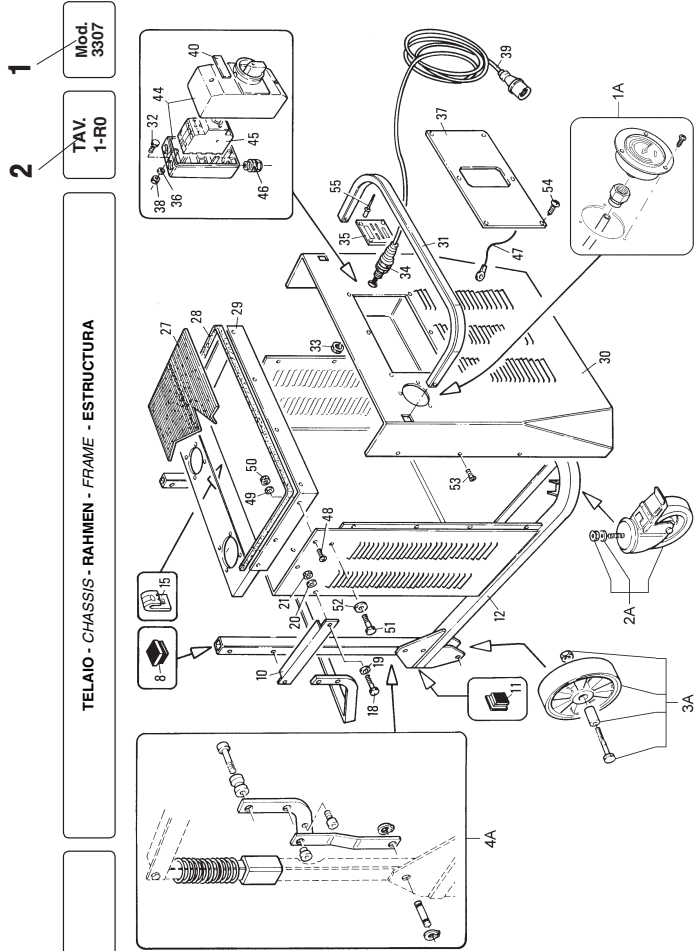
Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

Norme per la consultazione del catalogo - Comment consulter ce catalogue
Für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Mod.
3307



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
8	8 40034	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
10	8 18156	2	distanziale	entrebâse	distanzstück	spacer	espaciador
11	8 40035	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
12	8 36062	1	carrello	chariot	lengetrail	car	vagoneta
15	8 40037	4	dato	ecrou	mutter	nut	tuerca
18	BVTE0816ZB	2	vite TE M8x16	vis	schraube	screw	tomillo
19	BRO08ZB	2	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
20	BRO0832ZB	2	rondella Ø 8 x Ø 32	rondelle	scheibe	washer	arandela
21	BDA0802B	2	dato M8 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
27	8 17086	1	tappeto	tapis	gummimatte	belt	tapiz
28	8 17230	mt. 1,3	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
29	8 16055	1	vaschetta	plateau	wanne	pan	cubeta
30	8 35081	1	carriero	carrier	schutzbekleidung	casing	carier
31	8 18146	1	impugnatura	poignée	griff	handrip	empunadura
32	BVTE0412ZB	2	vite TE M4x12	vis	schraube	screw	tomillo
33	8 39568	1	ghiera	seige	nutmutter	ring nut	arandela
34	8 39060	1	pressacavo	prese-cable	kabelverschraubung	cabie press	fija-cable
35	8 17015	1	targa	plaque d'identification	typenschild	decal	calcomania

3 4 5

1 - Modello della macchina

Modèle de la machine - Maschinentyp
Machine model - Modelo de la máquina

2 - Numero della tavola con indice di modifica

Numéro du plan avec indice de révision

Nummer mit Änderungszahl

Table number with modification indication

Número de la lámina con índice de modificación

3- Numero di posizione del particolare

Numéro de position de la pièce - Positionsnummer des Teils

Position number of part - Número de posición de la pieza

Nota: nel manuale, i particolari inox hanno lo stesso numero di posizione dei particolari standard.

Remarque: dans le manuel les pièces en acier inoxydable ont le même numéro de position que les pièces standard.

Hinweis: im Handbuch haben die Teile aus Edelstahl rostfrei die gleiche Positionsnummer wie die Standardteile.

Note: in the manual, stainless steel parts have the same position number as standard parts.

Nota: en el manual, los particulares de acero inoxidable tienen el mismo número de posición que las piezas estándar.

4 - Numero di codice del particolare

Numéro de code de la pièce - Best. Nr. des Teils

Code number of part - Número de código de la pieza

5 - Quantità di particolari per tavola

Quantité de pièces par plan - Stückzahl der Teile

Quantity of parts per table - Cantidad de piezas por lámina

NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) Modello della macchina
- B) Numero di matricola
- C) Numero di identificazione del ricambio richiesto
- D) Quantità richiesta
- E) Denominazione

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

- A) Type de la machine
- B) Numéro de série
- C) Code de la pièce
- D) Quantité demandée
- E) Dénomination de la pièce

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) Maschinentyp
- B) Fabriknummer
- C) Teilkennzeichen
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A) Machine model
- B) Serial number
- C) Identification code number of the part required
- D) Quantity required
- E) Part denomination

NORMAS PARA HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A) Modelo de la máquina
- B) Numero de la matricula
- C) Numero de código
- D) Cantidad pedida
- E) Denominación

TAV. 1-R0

TELAIO
CHASSIS
RAHMEN
FRAME
CHASIS

TAV. 10-R0

FILTRO ASSOLUTO IN ASPIRAZIONE
FILTRE ABSOLU A L'ASPIRATION
ABSOLUTFILTER IN DER SAUGLEITUNG
ABSOLUTE FILTER ON SUCTION PART
FILTRO ASSOLUTO EN ASPIRACION

TAV. 2-R0

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV. 3-R0

GRUPPO FILTRO
ENSEMBLE FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER GROUP
GRUPO FILTRO

TAV. 4-R0

COPERCHIO
COUVERCLE
DECKEL
COVER
TAPA

TAV. 5-R0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 9-R0

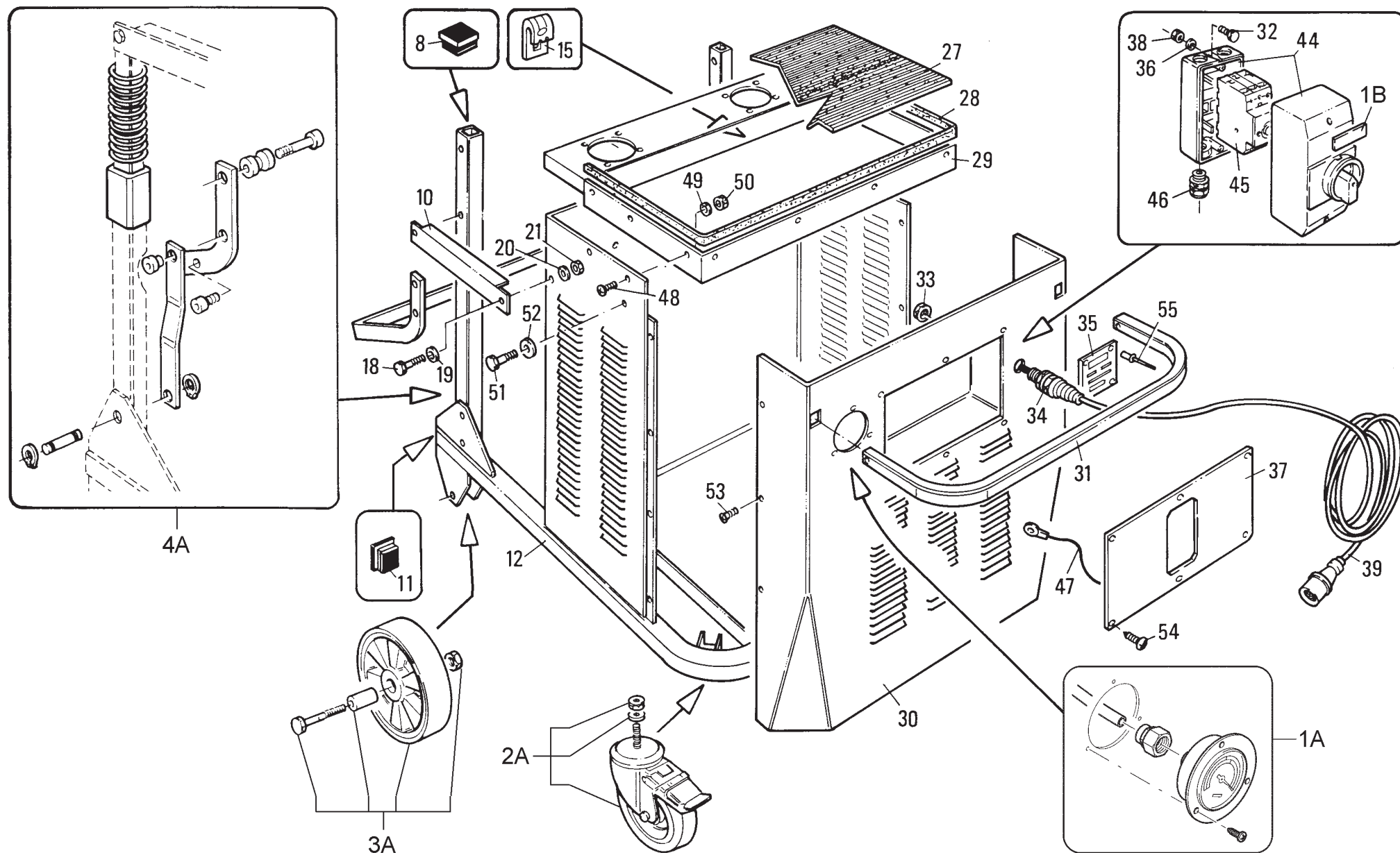
FILTRO ASSOLUTO IN SOFFIAGGIO
FILTRE ABSOLU AU SOUFFLAGE
ABSOLUTFILTER IN DER DRUCKLEITUNG
ABSOLUTE FILTER ON BLOWING PART
FILTRO ASSOLUTO EN SOPLADO

MACCHINA BASE
MACHINE STANDARD
STANDARDMASCHINE
STANDARD MACHINE
MAQUINA BASE

TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA

TAV.
1-R0

Mod.
3307



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
8	8 40034	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
10	8 18156	2	distanziale	entretoise	distanzstueck	spacer	espaciador
11	8 40035	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
12	8 36062	1	carrello	chariot	fahrgestell	car	vagoneta
15	8 40037	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
18	BVTE0816ZB	2	vite TE M8x16	vis	schraube	screw	tornillo
19	BRO08ZB	2	rondella Ø 8	rondelle	scheibe	washer	arandela
20	BRO0832ZB	2	rondella Ø 8x Ø32	rondelle	scheibe	washer	arandela
21	BDAB08ZB	2	dado M8 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
27	8 17086	1	tappeto	tapis	gummimatte	belt	tapiz
28	40000763	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
29	8 16055	1	vaschetta	plateau	wanne	pan	cubeta
30	8 35081	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carter
31	8 18146	1	impugnatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
32	BVTE0412ZB	2	vite TE M4x12	vis	schraube	screw	tornillo
33	8 39568	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
34	8 39060	1	pressacavo	presse-cable	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
35	8 17015	1	targa	plaque d'identification	typenschild	decal	calcomania
36	BRO0412ZB	2	rondella Ø 4x12	rondelle	scheibe	washer	arandela
37	8 16195	1	pannello	panneau	verkleidung	panel	panel
38	BDAB04ZB	2	dado M4 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
39	8 39025	1	cavo	cable	elektrokabel	cable	cable
44	8 39947	1	scatola	boite	gehause	box	caja
45	8 39679	1	termica	thermique	thermik	thermal over load	termico
46	8 39793	2	pressacavo	presse-cable	kabelverschraubung	cable press	fija-cable
47	8 39667	1	cavo	cable	kabel	cable	cable

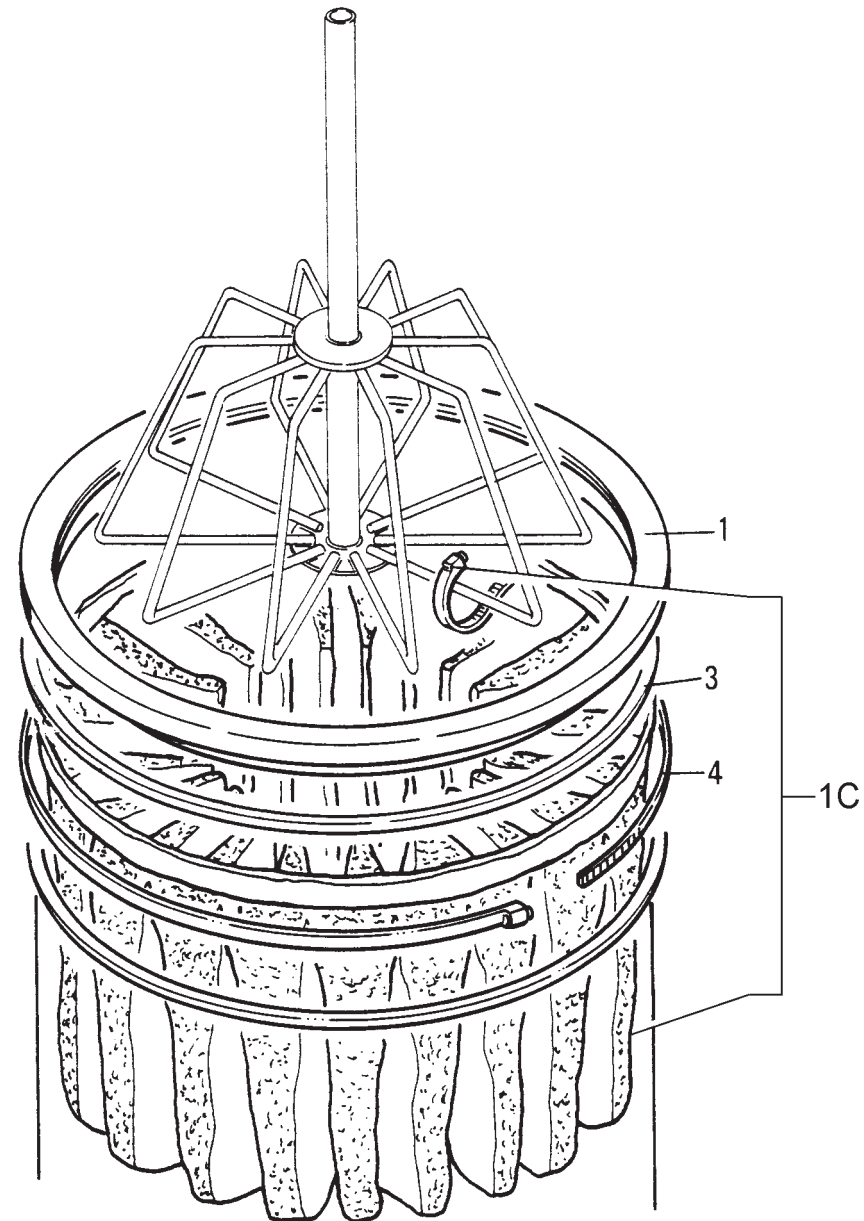
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
48	BVTBC0610ZB	10	vite TCTC M6x10	vis	schraube	screw	tornillo
49	BRO06ZB	4	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
50	BDAB06ZB	10	dado M6 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
51	BVTE0830ZB	2	vite TE M8x30	vis	schraube	screw	tornillo
52	BRO0832ZB	2	rondella Ø 8xØ 32	rondelle	scheibe	washer	arandela
53	BVATBC0616ZB	12	vite TCTC 6,3x16	vis	schraube	screw	tornillo
54	BVATBC0416ZB	6	vite TCTC 3,9x16	vis	schraube	screw	tornillo
55	BRI0307A	4	rivetto Ø 2,9x7	rivet	niete	rivet	remache
1A	40000554	1	kit vuotometro 4500	—	—	kit vacuum gauge 4500	—
2A	40000490	1	kit ruota pivottante D150	—	—	kit castor D150	—
3A	40000486	1	kit ruota fissa D150	—	—	kit fixed wheel D150	—
4A	40000694	1	kit leva di sgancio fe	—	—	kit release lever fe	—

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
3	40000762	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
7	8 17006	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
23	8 30278	1	contenitore	chambre	behaelter	container	contener
27	8 17021	4	paraurti	pare-chocs	schutz	bumper	paragolpes
1B	40000682	1	kit etichette	—	—	label kit	—
2B	40000514	1	kit chiusura cappello	—	—	kit cap lock	—
3B	40000395	1	kit deflettore D70	—	—	kit deflector D70	—
4B	40000343	1	kit bocchettone fe D70	—	—	kit inlet D70	—
5B	40000345	1	kit pulsante per bocchettone D70	—	—	kit pushbutton for inlet D70	—
6B	40000397	1	kit bocchettone D70 completo	—	—	kit complete inlet D70	—
7B	40000419	1	kit ruote contenitore	—	—	kit castors for container	—
8B	40000421	1	kit laterale	—	—	kit filter chamber	—
9B	40000423	1	kit maniglia	—	—	kit handle	—
BA	8 30291	1	contenitore completo	bac complet	behaelter kompl.	compl. container	contener compl.

GRUPPO FILTRO - ENSEMBLE FILTRE - FILTEREINHEIT
FILTER GROUP - GRUPO FILTRO

TAV.
3-R0

Mod.
3307

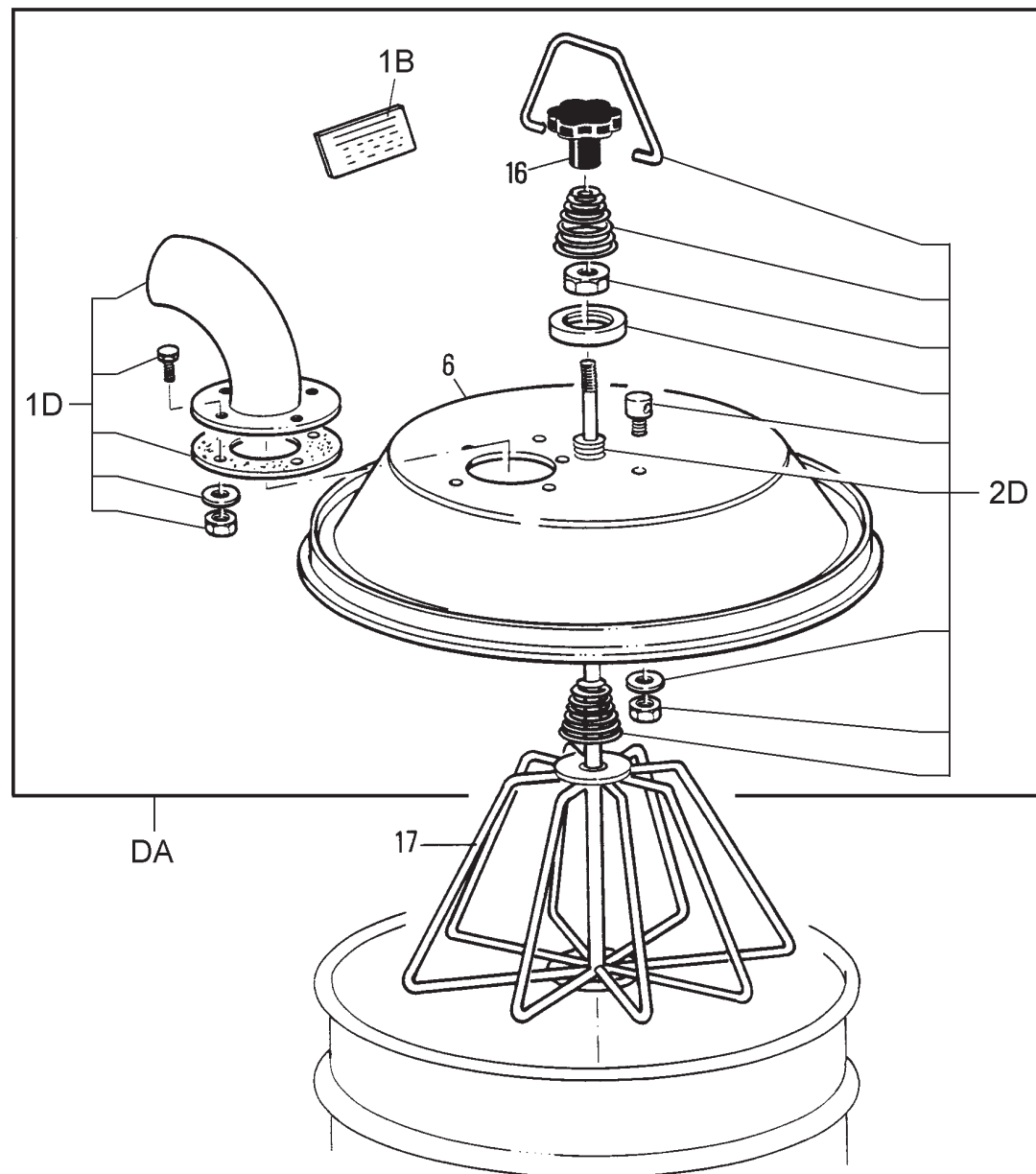


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 17026	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
3	8 15003	1	anello filtro	anneau	filterring	ring	anillo
4	8 18079	1	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
1C	40000338	1	kit filtro stellare D460	—	—	kit star filter D460	—

COPERCHIO - COUVERCLE - DECKEL - COVER - TAPA

**TAV.
4-R0**

**Mod.
3307**

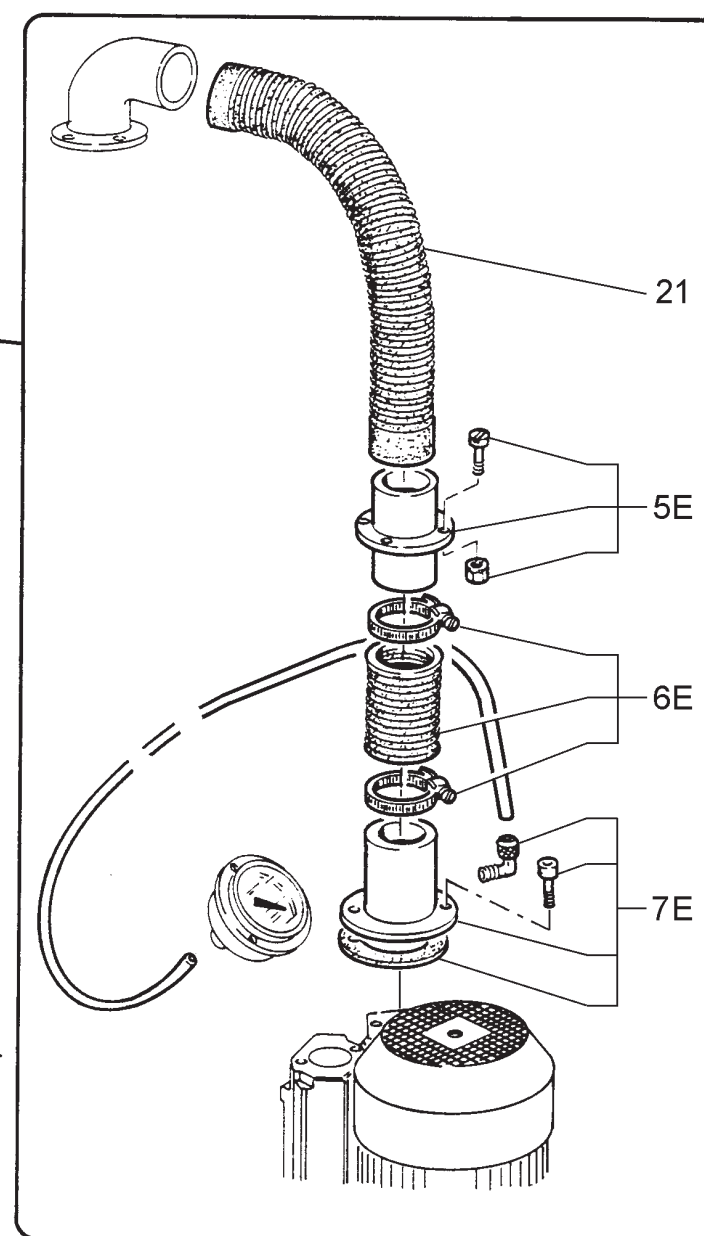
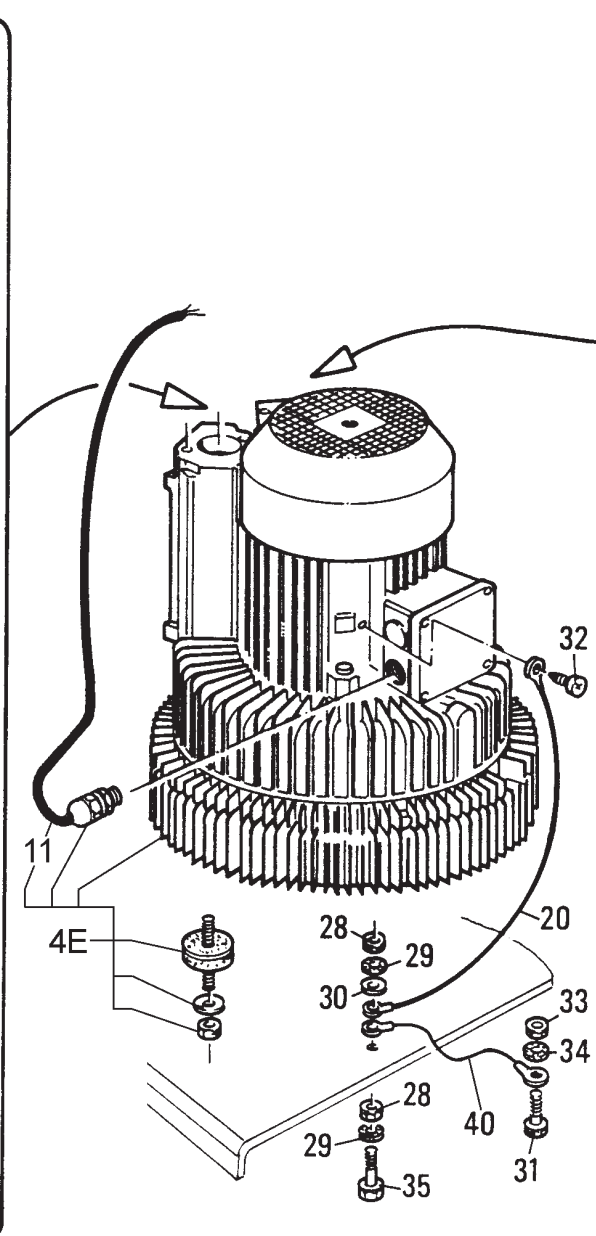
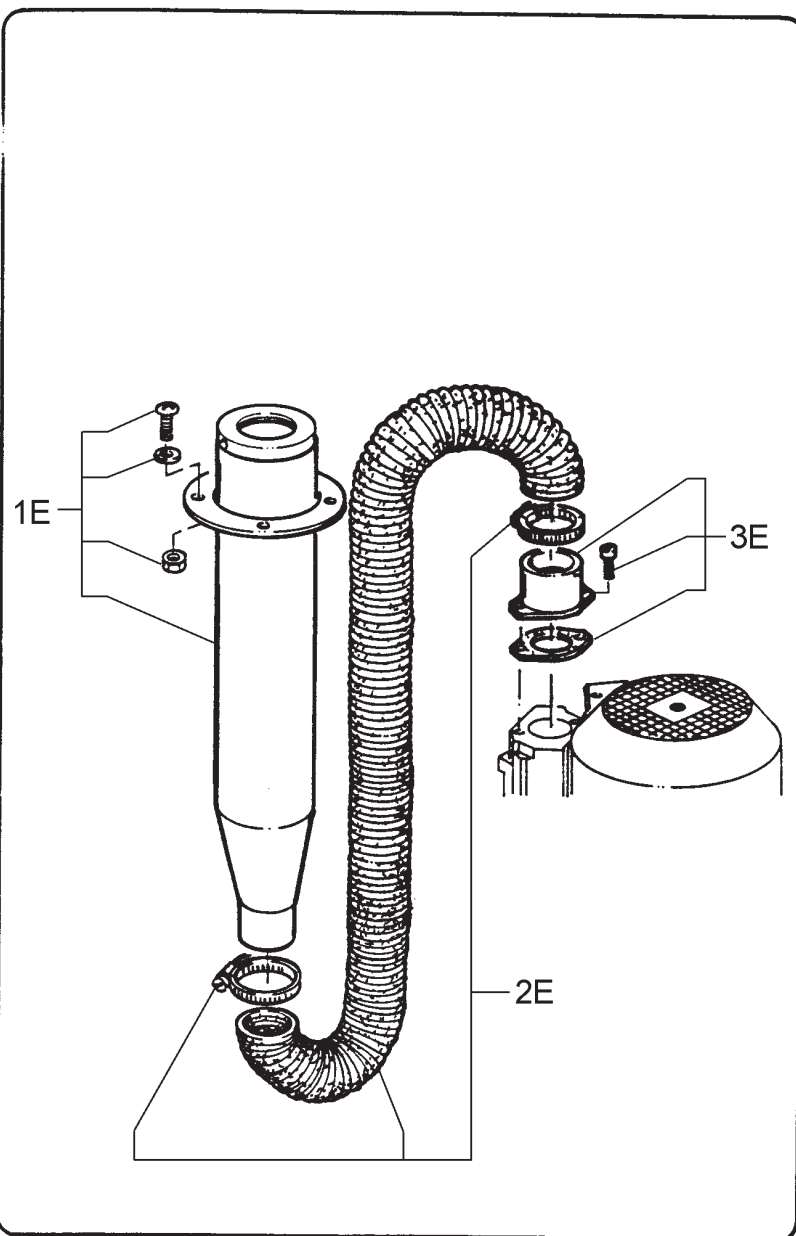


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
6	8 31049	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
16	8 40027	1	pomello	bouton	knauf	knob	boton
17	8 33072	1	gabbia filtro	cage	filterstern	cage	jaula
1D	40000426	1	kit attacco cappello D70 fe FL120	—	—	kit cap coupling D70 fe FL120	—
2D	40000313	1	kit scuotifiltro fe	—	—	kit filter shaker fe	—
DA	8 32212	1	coperchio completo	couvercle compl.	deckel kompl.	compl. cover	tapa compl.

**GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT -
SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION**

**TAV.
5-R0**

**Mod.
3307**



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
11	8 39285	1	cavo	cabl	elektrokabel	cabl	cabl
20	8 39668	1	cavo	cabl	elektrokabel	cabl	cabl
21	8 13155	1	tubo	tu	schlauch	tu	tubo
28	BDN06ZB	2	dado M 6	ecrou	mutter	nut	tuerca
29	BRO06ZB	2	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
30	BRO06ZB	1	rondella Ø 6	rondelle	scheibe	washer	arandela
31	BVTE0412ZB	1	vite TE M4x12	vis	schraube	screw	tornillo
32	BVTE0610ZB	1	vite TE M6x10	vis	schraube	screw	tornillo
33	BDN04ZB	1	dado M4	ecrou	mutter	nut	tuerca
34	BRO04ZB	1	rondella Ø 4	rondelle	scheibe	washer	arandela
35	BVTE0616ZB	1	vite TE M6x15	vis	schraube	screw	tornillo
40	8 39669	1	cavo	cabl	elektrokabel	cabl	cabl
1E	40000323	1	kit silenziatore fe D80	—	—	kit muffler fe D80	—
2E	40000325	1	kit collegam. motore-silenziat. D50	—	—	kit for motor-muffler	—
3E	40000326	1	kit raccordo soffiaggio D50	—	—	kit blowing connection D50	—
4E	40000689	1	kit soffiante	—	—	blower kit	—
5E	40000683	1	kit raccordo mobile	—	—	mobile junction kit	—
6E	40000688	1	kit tubo aspirazione	—	—	suction hose kit	—
7E	40000558	1	kit raccordo aspirazione D70	—	—	kit suction connection D70	—

ACCESSORI

ACCESSOIRES

AUSSTATTUNG

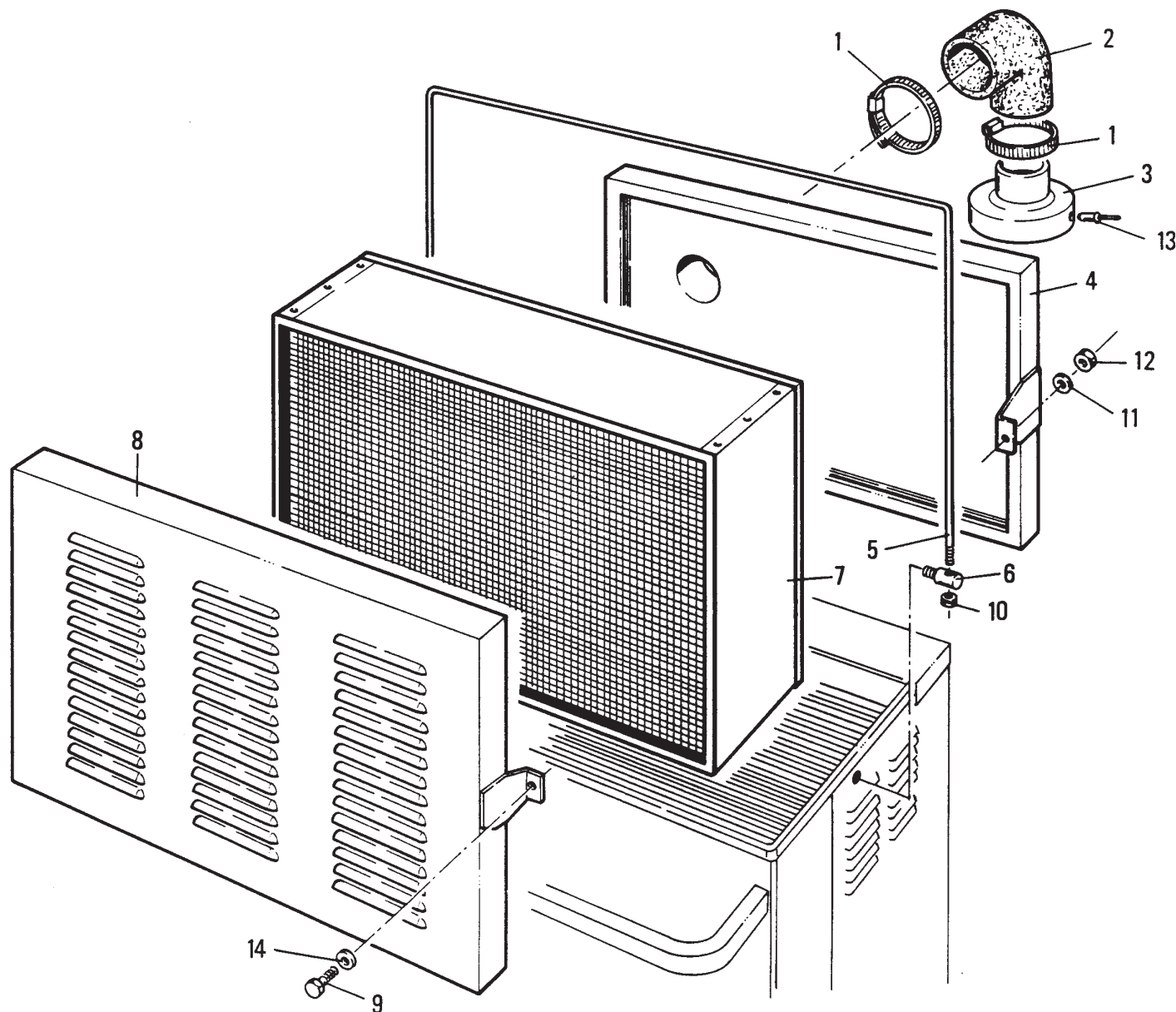
ACCESSORIES

ACCESORIOS

FILTRO ASSOLUTO IN SOFFIAGGIO - *FILTRE ABSOLU AU SOUFFLAGE*
ABSOLUTFILTER IN DER DRUCKLEITUNG - *ABSOLUTE FILTER ON BLOWING PART*
FILTRO ABSOLUTO EN SOPLADO

TAV.
9-R0

Mod.
3307

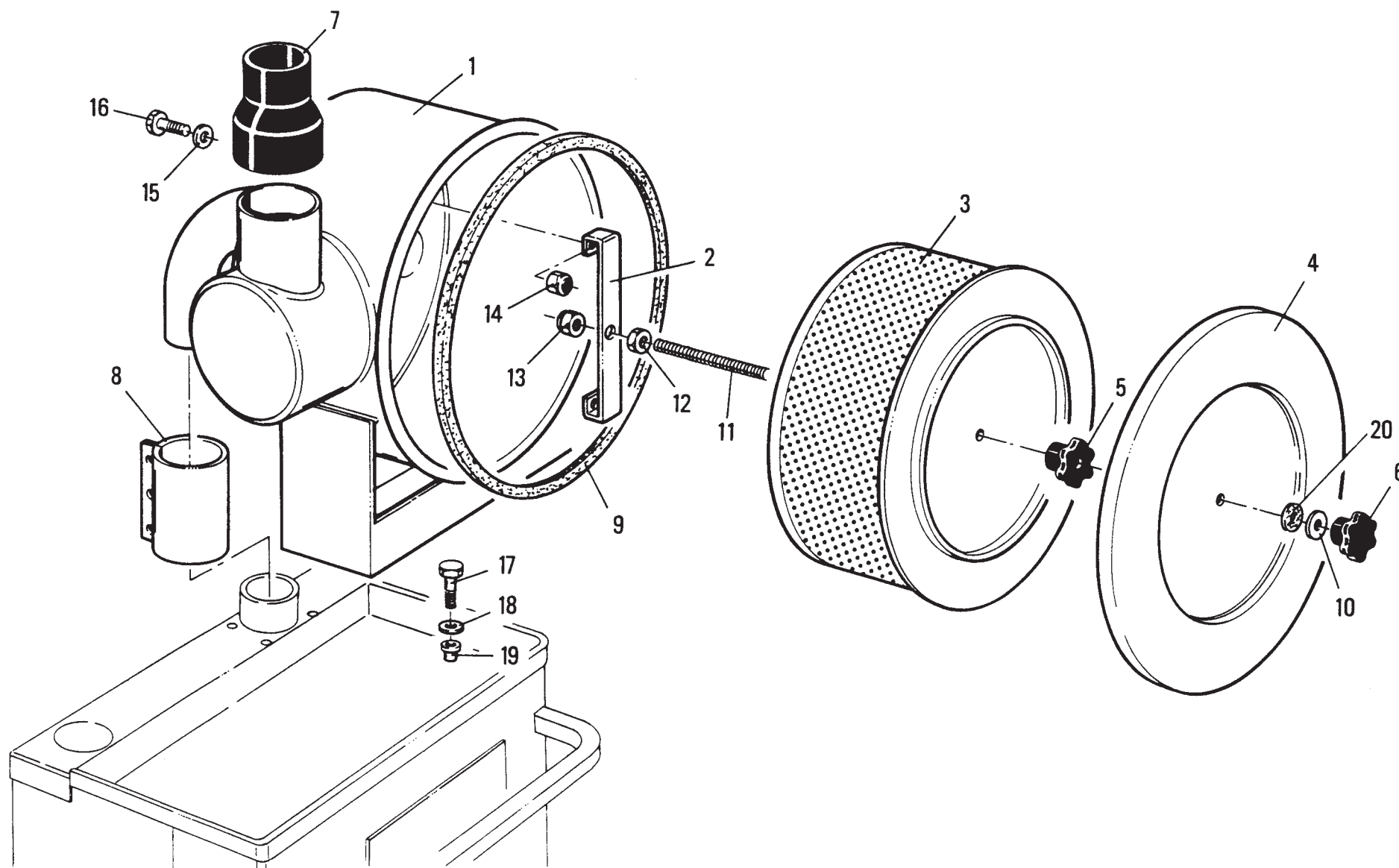


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 40042	2	fascietta	collier	schelle	tie	abrazadera
2	7 24068	mt. 0,3	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
3	8 32050	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
4	8 31058	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carter
5	8 14077	1	tirante	tirant	stange	tierod	tirante
6	8 14053	2	perno	axe	stift	pin	perno
7	8 17092	1	filtro assoluto	filtre absolu	absoluter filter	absolute filter	filtro absoluto
8	8 31057	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carter
9		2	vite TE M6x30	vis	schraube	screw	tornillo
10		2	dado M5 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
11		2	rondella Ø6	rondelle	scheibe	washer	arandela
12		2	dado M6 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
13		2	rivetto Ø 3x6	rivet	niete	rivet	remache
14			rondella Ø6	rondelle	scheibe	washer	arandela
1,2,3,4,5,6,7,8:							
	5 60065	1	filtro assoluto comp.	filtre absolu compl.	absoluter filter kompl.	absolute compl. filter	filtro compl. absoluto

FILTRO ASSOLUTO IN ASPIRAZIONE - FILTRE ABSOLU A L'ASPIRATION
ABSOLUTFILTER IN DER SAUGLEITUNG - ABSOLUTE FILTER ON SUCTION PART
FILTRO ASSOLUTO EN ASPIRACION

TAV.
10-R0

Mod.
3307



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 30133	1	contenitore	chambre	behälter	container	contener
2	8 18363	1	staffa	etrier	bügel	bracket	abrazadera
3	8 17050	1	filtro assoluto	filtre absolu	absoluter filter	absolute filter	filtro absoluto
4	8 12145	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
5	8 40030	1	pomello	bouton	knauf	knob	boton
6	8 40030	1	pomello	bouton	knauf	knob	boton
7	8 13106	1	riduzione	reducteur	untersetzungsgetrie.	reduction gear	reduction
8	57 83017	1	manicotto	manchon	mitnehmer	sleeve	manguito
9	8 17231	mt. 1,5	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
10		1	rondella Ø10x30	rondelle	scheibe	washer	arandela
11		mt. 0,26	barra filettata M10	barre filetee	gewindestange	threaded bar	barra roscada
12		1	dado M10	ecrou	mutter	nut	tuerca
13		1	dado M10 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
14		2	dado M6 "block"	ecrou	mutter	nut	tuerca
15		2	rondella Ø6	rondelle	scheibe	washer	arandela
16		2	vite TE M6x20	vis	schraube	screw	tornillo
17		4	vite TE M6x20	vis	schraube	screw	tornillo
18		4	rondella Ø6	rondelle	scheibe	washer	arandela
19	8 38036	4	rivetto M6	rivet	niete	rivet	remache
20	8 40204	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
1,2,3,4,5;6;7;8,9,19:							
	5 60145	1	filtro ass. in aspir. comp.	filtre absolu aspir. compl.	abs. filter saugleitung komp.	absol.filter suction part	filtro abs. aspirac.compl.

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.
